



## Leyenda

Asistencia con Cuentas para la  
Calefacción en el Invierno  
(LIHEAP)



Recursos para Restablecer  
Servicios de Calefacción  
(LIHEAP)



Aislamiento &  
Modificaciones de Casas



Cuentas de Agua  
(Programa TAP)



### LÍMITES DE INGRESOS 2017 - 2018 LIHEAP

Tamaño del grupo familiar	Ingresos máximos
1	\$ 18,090
2	\$ 24,360
3	\$ 30,630
4	\$ 36,900
5	\$ 43,170
6	\$ 49,440
7	\$ 55,710
8	\$ 61,980
9	\$ 68,250
10	\$ 74,520

Cada persona adicional  
agregar \$ 6,270

## Asistencia de Utilidades

### Filadelfia y el Condado de Delaware

#### Community Action Agency of Delaware County Inc.

<http://www.caadc.org> | 610-874-8451  
*Servicios disponibles también para el condado de Philadelphia.*



#### Philadelphia Housing Development Corp.

1234 Market St., 17<sup>th</sup> Fl. | 215-448-2160  
<http://www.phdchousing.org/>  
*Servicios de reparaciones básicas y aislamiento, con manuales disponibles en el internet.*



### PGW Atención al Cliente por Zona

**General:** 215-235-1000 (oprima 2)  
**Cuentas and Noticias:** 215-235-1777



**Center City** – 1137 Chestnut St.  
**Frankfort** – 4410 Frankfort Ave.  
**N. Philadelphia** – 1337 West Erie Ave.  
**West Philadelphia** – 5230 Chestnut St.  
**Germantown** – 212 W. Cheltenham Ave.

*Servicios disponibles en la mayoría de las oficinas de PGW. Llame antes de su visita para más información.*

### Recursos por Teléfono y por Internet

#### Aplicar para LIHEAP

**866-857-7095** (línea estatal)  
**215-560-1583** (Filadelfia)  
**800-451-5886** (dificultades auditivas)  
[www.compass.state.pa.us](http://www.compass.state.pa.us)

**Sitio de PGW:** [www.pgworks.com](http://www.pgworks.com)

#### Fondos de Emergencia (UESF)

**215-972-5170**

*\*Si la compañía le amenaza con cortar los servicios (gas y electricidad)*

#### Programa TAP

*Asistencia para cuentas de agua (PWD)*  
Para solicitar aplicación o para preguntas:  
215-686-6880  
[cap.phila.gov](http://cap.phila.gov)



**Para solicitar necesitará:**  
(para *todos* los miembros de su hogar)  
\*Nombres  
\*Fechas de nacimiento  
\*Números de Seguro Social (si es disponible)  
\*Comprobante de ingresos  
\*Factura de calefacción (para LIHEAP) o agua (para TAP)



*Para más ayuda llame al trabajador de asistencia al 267-359-6245.*